Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I umieścił je — Bóg na — sklepieniu — nieba aby świeciły nad — ziemią.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Umieścił je Bóg na sklepieniu niebios, aby świeciły nad ziemią
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Umieścił je na sklepieniu nieba, by oświetlały ziemię,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Bóg umieścił je na firmamencie nieba, aby świeciły nad ziemią;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I postawił je Bóg na rozpostarciu nieba, aby świeciły nad ziemią.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I postawił je na utwierdzeniu nieba, aby świeciły nad ziemią,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I umieścił je Bóg na sklepieniu nieba, aby świeciły nad ziemią;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I umieścił je Bóg na sklepieniu niebios, aby świeciły nad ziemią.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I umieścił je Bóg na sklepieniu nieba, aby świeciły nad ziemią
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Umieścił je Bóg na sklepieniu niebieskim, by świeciły nad ziemią,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I umieścił je Bóg na sklepieniu nieba, aby oświecały ziemię,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Umieścił je Bóg na sklepieniu nieba, aby oświetlały ziemię,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І поставив їх Бог на небесній тверді, щоб світили на землю,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Bóg umieścił je na przestworze nieba dla przyświecania ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Bóg umieścił je w przestworzu niebios, żeby oświetlały ziemię